

Circular

تعميم

Reference : EHS-PM-06-2020	الرقم المرجعي : EHS-PM-06-2020
To : Ship Masters / Shipping Lines / Ship Owners & Operators / Shipping Agents / Port & Dubai Maritime City Operators / Ship Repair Companies	إلى : ربابنة السفن ، الخطوط الملاحية ، ملاك ومشغلي السفن ، وكلاء السفن ، مشغلي الموانئ ومدينة دبي الملاحية ، شركات إصلاح السفن
From : Environment, Health & Safety Department	من : إدارة البيئة والصحة والسلامة
Subject : Ship Repair Re-Inspection Fees	الموضوع : رسوم إعادة التفتيش علي عمليات إصلاح السفن
Date : 15 October 2020	التاريخ : 15 أكتوبر 2020
<p>This circular intends to bring to your notice that the Environment, Health & Safety Department (EHS) conducts inspections on vessels calling into Dubai Ports, Dubai Maritime City and Maritime areas falling under jurisdiction of the Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC), to ensure that ship repair activities are complying with EHS and other International rules and regulations.</p> <p>Ships inspected by the EHS department and found to be in violation, will be imposed with appropriate sanctions, as per EHS Ports Regulations.</p> <p>Ships requiring to be re-inspected will be levied with a Re-inspection fee in accordance with EHS' tariff. Hence you are required to ensure that your ship repair activities are conducted in line with Port Regulations to avoid Re-Inspection.</p> <p>For any further inquiries and clarification in this regard, please contact:</p> <p>EHS - Ports & Maritime Section: Tel: +971 48811881 Email Ehs.Ports@trk.pcfc.ae</p> <p>Thank you in advance for your compliance and cooperation</p>	<p>يهدف هذا التعميم لإخطار جميع الأطراف ذات العلاقة المشار إليهم أعلاه بأن إدارة البيئة والصحة والسلامة ستقوم بتفتيش السفن التي تزور موانئ دبي ومدينة دبي الملاحية والمناطق البحرية التي تقع ضمن نطاق سلطة مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة للتأكد من ان عمليات إصلاح السفن تتوافق مع نظم و لوائح الإدارة وغيرها من القواعد واللوائح الدولية .</p> <p>السفن التي يتم التفتيش عليها من قبل إدارة البيئة والصحة والسلامة ، وفي حال جود مخالفة، سوف يتم فرض غرامات عليها طبقا للوائح و نظم إدارة البيئة والصحة والسلامة.</p> <p>في حالة السفن التي تتطلب إعادة التفتيش ، ستفرض إدارة البيئة و الصحة والسلامة عليها رسوم إعادة التفتيش وفقاً لتعريفه الإدارة وعليه فإن على جميع الأطراف التأكد من أن أنشطة إصلاح السفن تتوافق مع قوانين الميناء، وذلك تجنباً لإعادة التفتيش.</p> <p>لمزيد من الاستفسارات بهذا الخصوص، يرجى التواصل مع:</p> <p>إدارة البيئة والصحة والسلامة - قسم الموانئ والنقل البحري: هاتف رقم: +97148811881 أو عبر البريد الإلكتروني: Ehs.Ports@trk.pcfc.ae</p> <p>شاكرين لكم حسن التزامكم وتعاونكم.</p>

Salem Abdul Rahman Abdulla

Director – Environment, Health & Safety Department
Ports, Customs and Free Zone Corporation

سالم عبد الرحمن عبد الله

مدير إدارة البيئة والصحة والسلامة
مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة